



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

May / mai / mayo 2013

HEBREW / HÉBREU / HEBREO B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

טקסט א' — "פארק עמק התכלת" - הזמנה לשטוף את העיניים ואת הנשמה

1. בילוי בחיק-הטבע / טיול ב"פארק עמק התכלת"
2. מעיינות מיים קטנים / מטעים יפהפיים / עדרים של איילים ויעלים
3. הטבילה בת שבע הפעמים
4. **תשובה אחת מתוך הרשימה הבאה:** לבחור מסלול הליכה / להנות בדרך מבריכות-מיים / לשמוע ברוזים / לעלות על גשרים / לצפות במראות הנוף
5. א'
6. ו'
7. ג'
8. י'
9. פארק עמק התכלת
10. הליכה נוחה ורגועה
11. עם הצבע הכחול

לטקסט א' [11 נקודות]

טקסט ב' — "שעת כדור-הארץ"

12. ד'

13. ג'

14. ח'

15. שאנו ערים בעיה ויכולים לפעול לפתרון

16. כשכיבה אפילו את האורות בגשר המפורסם בסידניי

17. כיום משמעותי במודעות לאיכות הסביבה / ב"אירועים ירוקים" רבים

[4 נקודות]

18. התשובות הנכונות: ב', ד', ו', י'

לטקסט ב' [10 נקודות]

טקסט ג' — חיים חברתיים בעידן האינטרנט

19. הקשרים החברתיים בחיי אדם צעיר
20. תשובה אחת מתוך: קשר-עין / עזרה לאחרים / קריאת שפת-הגוף / שיחה
21. הרשת החברתית
22. תשובה אחת מתוך: משתלבים בשמחה / מתרגשים להכיר אנשים חדשים / שמחים לפתח כישורים חברתיים שונים
23. ד'
24. ה'
25. ט'
26. ו'
27. יב
28. ח'
29. ב'
30. ז'
31. ג'
32. א'

לטקסט ג' [14 נקודות]

טקסט ד' — "ילד-חוץ"

33. לקיבוץ

34. תשובה אחת מתוך: כיווצתי את הגבות בקשיחות / שילבתי ידיים על החזה / "עשיתי" שרירים

תשובה נכונה היא ציטוט מהטקסט עם אפשרות להוספת שתי מילים בלבד, בתנאי שלא ישנו את משמעות הטקסט. כדי לקבל נקודה (ציון), שני חלקי התשובה צריכים להיות נכונים: הקביעה נכון/לא נכון והציטוט עצמו.

35. נכון – הוא יבוא לבקר, (הרי) זה הבית שלו

36. לא נכון – הרי זה לא הבית שלי / אין לי בית

37. נכון – ואז הבנתי שאני בדיוק כמו הצעירים האלה

38. לא נכון – הלב שלי דפק חזק כל-כך שכמעט התפוצץ

39. ילד-חוץ

40. רגשן

41. לשדות

42. קיבוצניק

לטקסט ד' [10 נקודות]

סך הכל [45 נקודות]